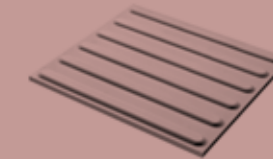




# SAFETY PERCORSI TATTILI



Safety è uno speciale sistema di pavimentazione, in grado di fornire una guida tattile alle persone ipovedenti e non vedenti. La gamma è composta da vari moduli che vanno a costituire percorsi tattili pensati per garantire la massima autonomia e sicurezza di movimento.

**SAFETY TACTILE PATHWAYS**  
Safety is a special flooring system that can provide a tactile guide to partially-sighted and blind persons. The range includes various modules for forming tactile pathways designed to guarantee maximum autonomy and safety.

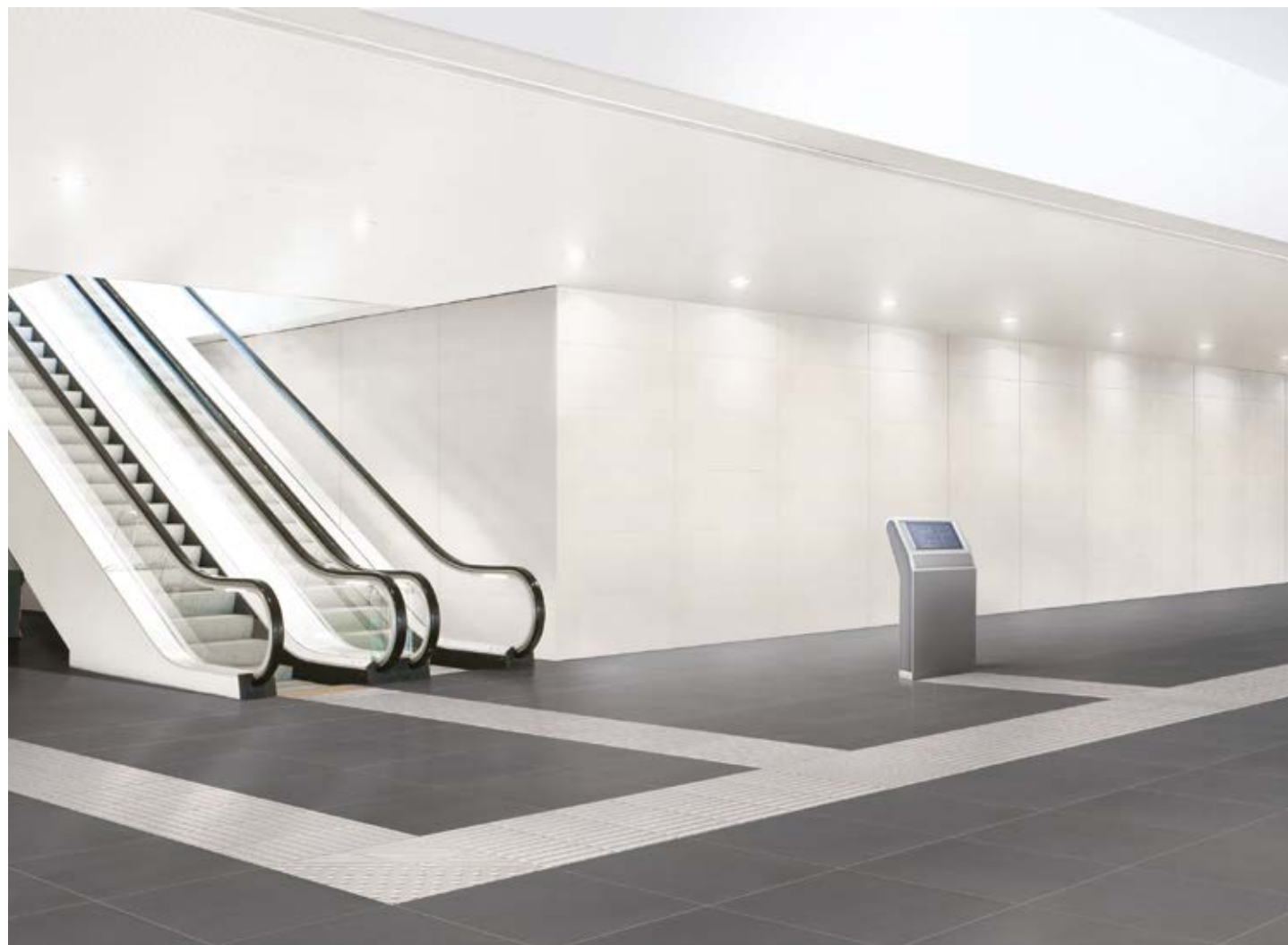
**SAFETY CHEMINS DE GUIDAGE TACTILES**  
Safety est un système de carrelage spécial, en mesure de fournir un guidage tactile aux malvoyants et aux aveugles. La gamme est composée de différents modules qui constituent des parcours tactiles conçus pour assurer un maximum d'autonomie et de sécurité de mouvement.

**SAFETY TAKTILE WEGE**  
Safety ist ein Spezialbodensystem, das Sehbehinderten und Blinden durch taktile Markierungen den Weg weist. Die Palette besteht aus verschiedenen Modulen, mit denen taktile Wege zusammengesetzt werden, um maximale mobile Autonomie und Sicherheit zu gewährleisten.

**ТАКТИЛЬНАЯ ПЛИТКА SAFETY**  
Safety - это специальная система напольных покрытий, предоставляющая тактильные указатели незрячим и слабовидящим людям. Ассортимент состоит из различных модулей, из которых строятся тактильные полосы, созданные для обеспечения максимальной самостоятельности и безопасности передвижения.

# UNA GUIDA SICURA

I pavimenti tattili di Caesar si compongono di superfici dotate di rilievi, percepibili al passaggio, per consentire ai non vedenti e agli ipovedenti di orientarsi nei luoghi e riconoscere distintamente gli ostacoli e le altre eventuali fonti di pericolo.



#### SAFE GUIDANCE

Caesar tactile floors feature structured surfaces, which can be distinctly perceived, in order to allow partially sighted and blind persons to find their way and alert them to obstacles and other sources of danger.

#### UN GUIDE FIABLE

Les sols tactiles de Caesar sont constitués de surfaces avec des reliefs perceptibles au passage, de sorte que les aveugles et les malvoyants puissent s'orienter et reconnaître clairement les obstacles et toute autre source de danger.

#### SICHER GEFÜHRT

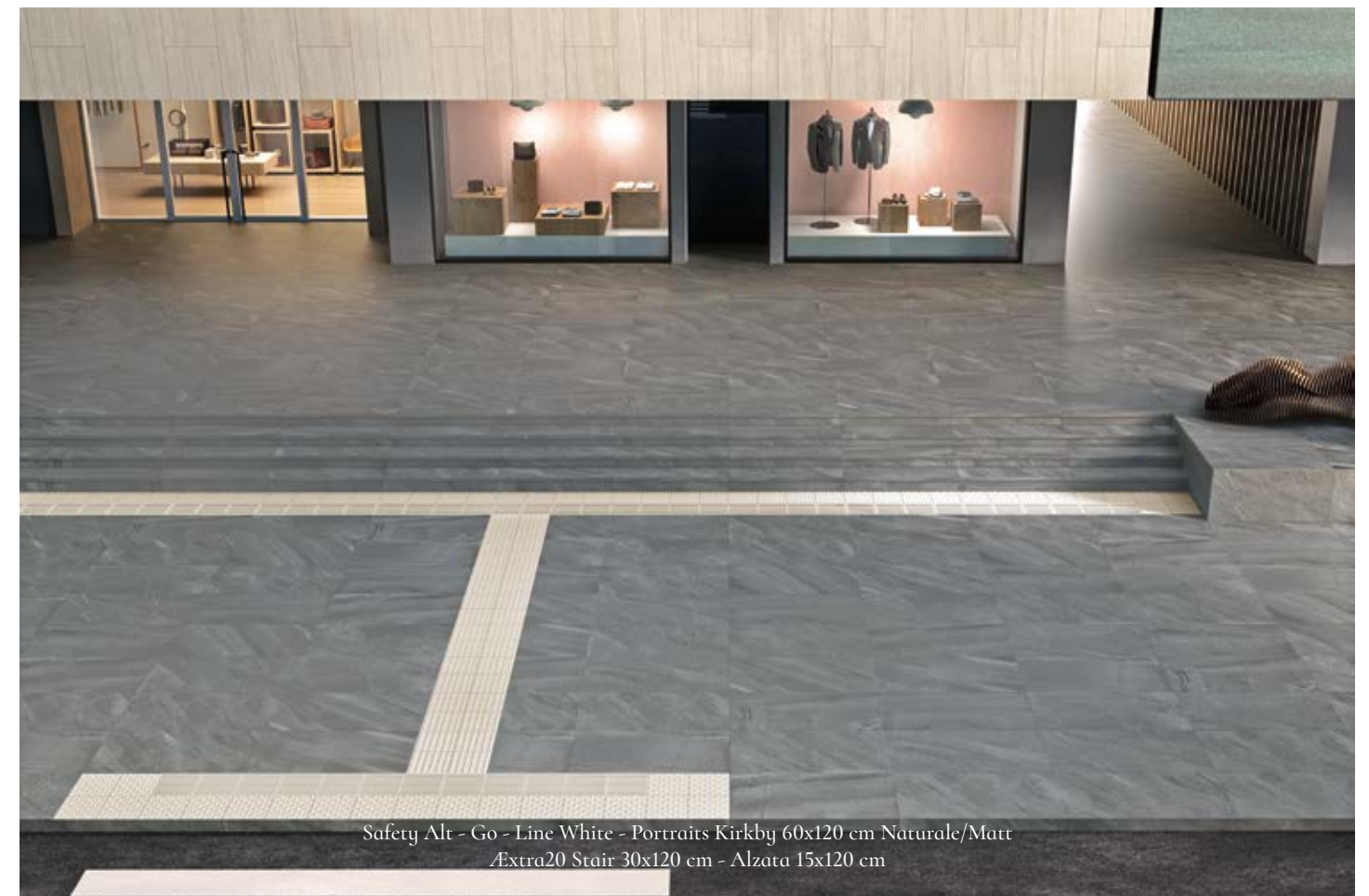
Die taktilen Bodenbeläge von Caesar bestehen aus Oberflächen mit beim Begehen spürbaren Reliefmarkierungen. Diese helfen Blinden und Sehbehinderten bei der Orientierung und bei der Erkennung von Hindernissen und anderen, eventuellen Gefahrenquellen.

#### НАДЕЖНЫЕ УКАЗАТЕЛИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ ПО ЗРЕНИЮ

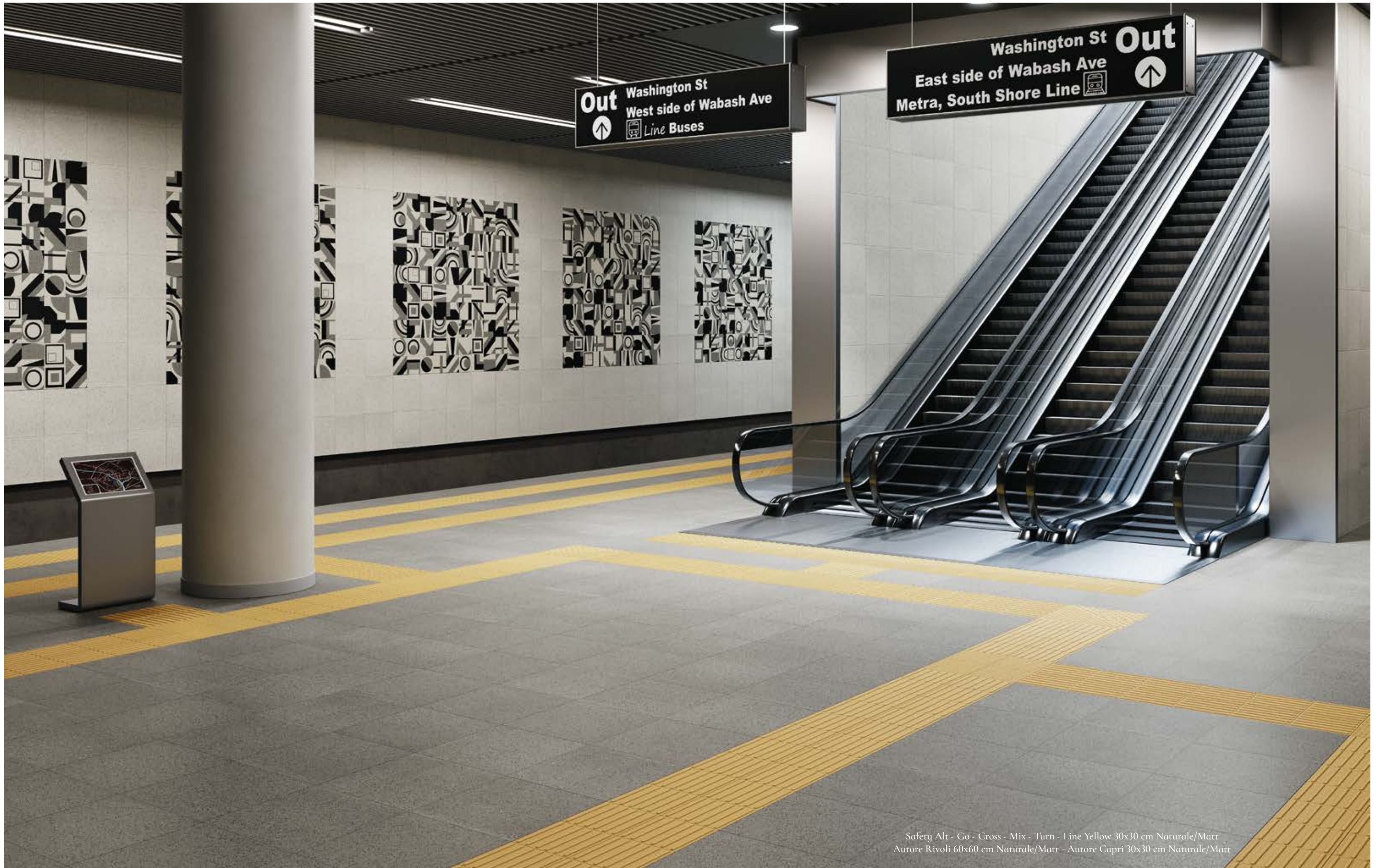
Тактильная напольная плитка Caesar имеет поверхность с формой рифления, которую распознают стопами ног, и которая позволяет незрячим и слабовидящим людям ориентироваться в пространстве и точно распознавать препятствия и другие источники



Safety Alt - Go - Cross - Mix - Turn - Line Yellow 30x30 cm Naturale/Matt  
Autore Rivoli 60x60 cm Naturale/Matt



Safety Alt - Go - Line White - Portraits Kirkby 60x120 cm Naturale/Matt  
Extra20 Stair 30x120 cm - Alzata 15x120 cm



**Out** ↑  
Washington St  
West side of Wabash Ave  
Line Buses

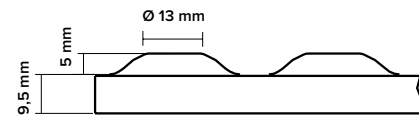
**Out** ↑  
Washington St  
East side of Wabash Ave  
Metra, South Shore Line

Safety Alt - Go - Cross - Mix - Turn - Line Yellow 30x30 cm Naturale/Matt  
Autore Rivoli 60x60 cm Naturale/Matt - Autore Capri 30x30 cm Naturale/Matt

# LA GAMMA 30x30

Range - La gamme - Das Sortiment - Гамма

ALT



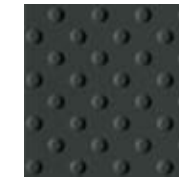
YELLOW



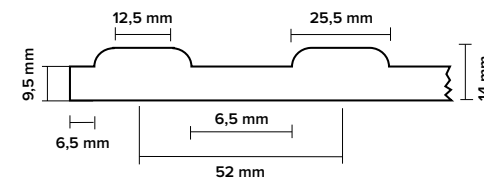
WHITE



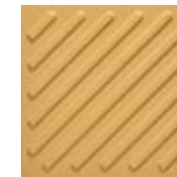
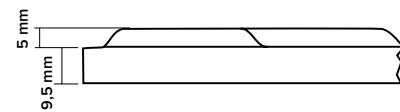
BLACK



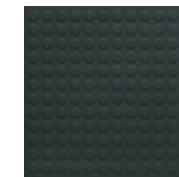
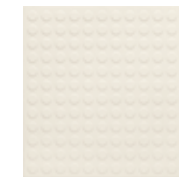
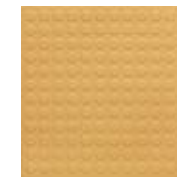
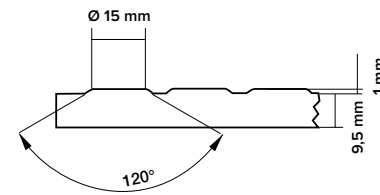
GO



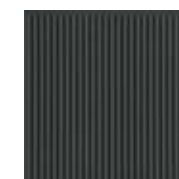
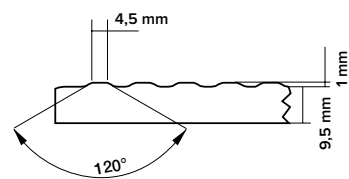
TURN



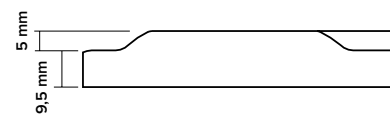
CROSS



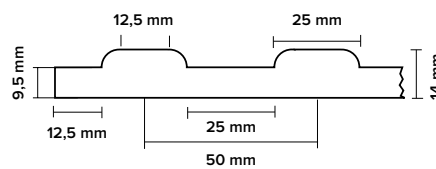
LINE



MIX



STOP

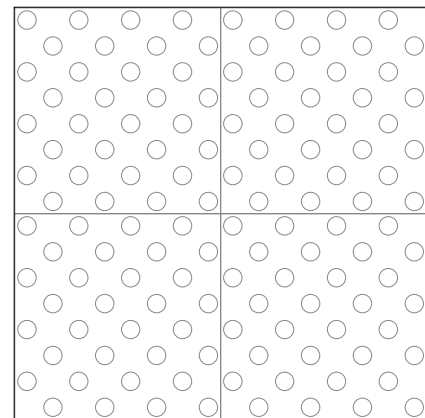


## I MODULI SAFETY

Modules - Modules - Module - Модули

PERICOLO  
INVALIDICABILE

Uncrossable Potential Danger  
Danger Infranchissable  
Potentiell Überwindbare Gefahren  
Преодолимое Препятствие



Composto da calotte emisferiche sfalsate (moduli "ALT"), in modo da intercettare in ogni situazione il bastone. Va posto in presenza di pericoli, quali ad esempio il bordo di una banchina ferroviaria.

Made up of semi-spherical staggered segments ("ALT" modules) that can be identified using the white stick. This system must be placed where there are potential un-crossable dangers, such as, for example, the edge of railway platform.

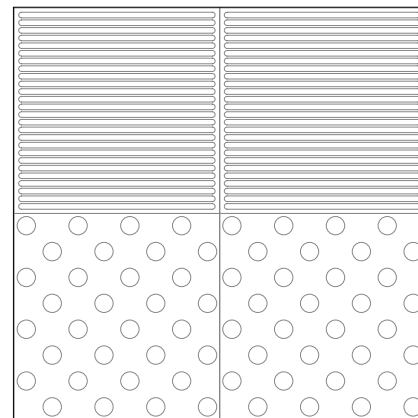
Composé de plots décalés (modules « ALT ») de façon à être heurtés par la canne en toute situation. Il doit être placé pour signaler des dangers comme le bord d'un quai de chemin de fer.

Bestehend aus versetzten, halbkugelförmigen Noppen ("ALT" Module), so dass die Information mit dem Blindenstock "gelesen" werden kann. Weist auf Gefahrenbereiche hin wie z.B. das Ende von Bahnsteigen.

Форма рифления с расположенными в шахматном порядке полусферическими рифами (модули "ALT"), которые легко ощущаются тростью. Плитка укладывается вблизи опасных зон или препятствий, таких как, например, край привокзального перрона.

PERICOLO  
VALICABILE

Crossable potential danger  
Danger franchissable  
Überwindbare Gefahren  
Преодолимое препятствие



Composto dall'abbinamento dei moduli "ALT" e "LINE", serve ad indicare pericoli valicabili, quali scale o attraversamenti pedonali.

Made up of "ALT" and "LINE" modules, used to indicate crossable dangers such as stairs or pedestrian paths.

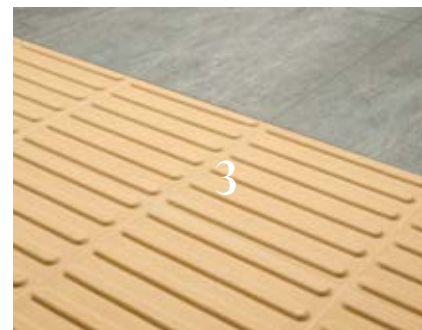
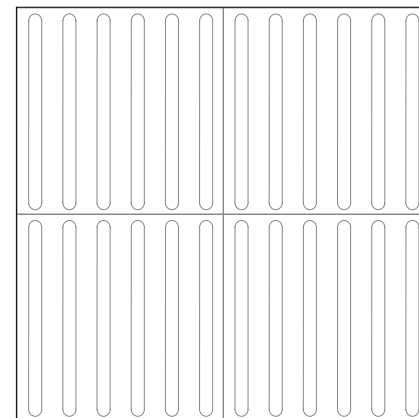
Composé d'un mix de modules « ALT » et « LINE » pour indiquer des dangers franchissables comme un escalier ou un passage pour piétons.

Bestehend aus der Verbindung von "ALT" und "LINE" Modulen, die dazu dienen überwindbare Gefahren, wie Treppen oder Fußgängerüberweg anzuzeigen.

Сочетание модулей "ALT" и "LINE" указывает на преодолимые препятствия, такие как, например, лестницы или пешеходные переходы.

DIREZIONE  
RETTILINEA

Straight direction  
Direction rectiligne  
Leitrillen  
Прямолинейное Направление движения



Composto da strisce rettilinee a rilievo poste sulla superficie (moduli "GO"), che vengono utilizzate per indicare attraverso il senso tattile piantare la direzione da seguire.

Made of straight stripes in relief on the surface ("GO" modules) that are used to show the path via the tactile sense of the foot.

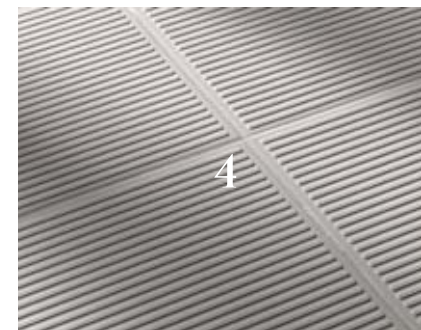
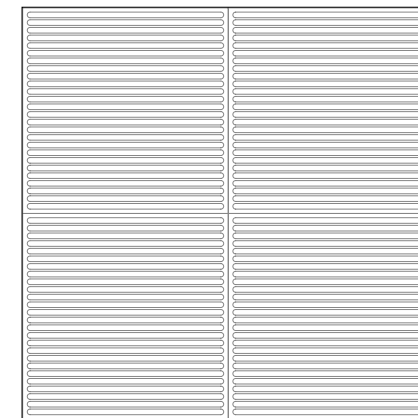
Composé de bandes rectilignes en relief placées sur la surface (modules « GO ») pour une indication podotactile de la direction à suivre.

Bestehend aus geraden, erhabenen Rillen auf der Bodenoberfläche ("GO" Module), die die Richtung angeben und durch den Tastsinn des Fußes zu erkennen sind.

Форма рифления с прямыми продольными рифами (модули "GO"), которые легко осязаются стопами ног и указывают направление движения.

INDICAZIONE  
DI SERVIZIO

Service  
Points remarquables  
Service Hinweis  
Указатель услуг



Composto da una serie di strisce sottili a rilievo (moduli "LINE"), tra loro parallele, indica che bisogna prestare attenzione, ad esempio perché in prossimità del percorso sono presenti mappe tattili, telefoni, toilette, etc.

Made up of slim parallel stripes in relief ("LINE" modules) and used to show the presence of useful services such as tactile maps, telephones, toilets, etc.

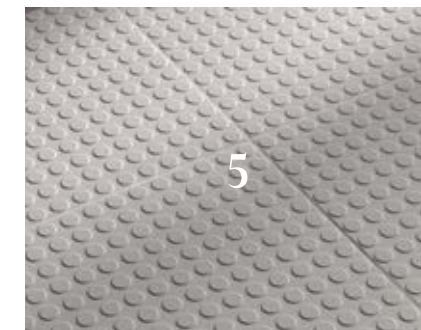
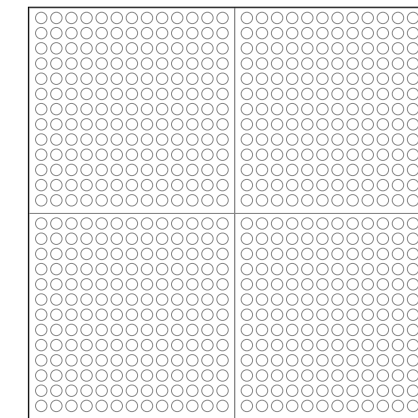
Composé d'une série de fines bandes parallèles en relief (modules « LINE ») qui éveillent l'attention à proximité de points remarquables situés sur le parcours et qui peuvent indiquer la présence de plans tactiles, de téléphones, de toilettes, etc.

Bestehend aus einer Reihe dünner, paralleler, erhabener Rillen ("LINE" Modul), die auf das Vorhandensein von Tasterkarten, Telefonen, Toiletten etc. in nächster Nähe hinweisen.

Форма рифления с рядом тонких параллельных рифов (модули "LINE"). Плитка указывает, что поблизости находятся, например, тактильные карты, телефоны, туалеты и т.д.

## INCROCIO

Crossroads  
Croisement  
Kreuzung  
Перекресток



Composto da calotte emisferiche allineate a testa piatta (moduli "CROSS"), viene utilizzato in presenza di incroci.

Made up of semi-spherical, flat and aligned segments ("CROSS" modules) and used at crossroads.

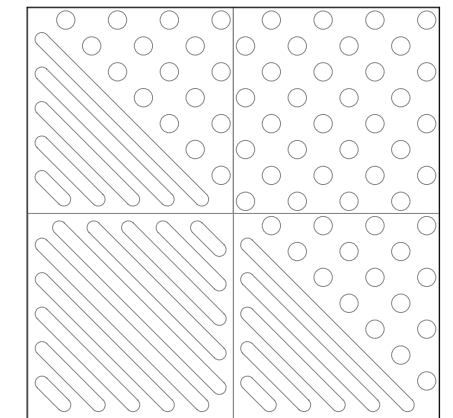
Composé de plots alignés à tête plate (modules « CROSS »), il est utilisé pour signaler des croisements.

Bestehend aus flach nebeneinander liegenden, halbkugelförmigen Noppen ("CROSS" Module), wird bei Kreuzungen verwendet.

Форма рифления с полусферическими рифами, расположенными по прямой линии, с плоской головкой (модули "CROSS"). Плитка укладывается на перекрестках.

SVOLTA  
A L

"L" turn  
Virage à 90°  
"L" Abbiegung  
L-образный поворот



Composto da calotte emisferiche sfalsate e da strisce diagonali a rilievo (moduli "TURN", "ALT" e "MIX"), viene utilizzato per dare continuità al percorso in presenza di curve.

Made up of semi-spherical staggered segments and diagonal stripes in relief ("TURN", "ALT" and "MIX" modules) and used to give continuity to the path where there is a street corner in the vicinity.

Composé de plots décalés et de bandes diagonales en relief (modules « TURN », « ALT » et « MIX »), il s'utilise pour indiquer la continuité d'un parcours présentant des virages.

Bestehend aus versetzten, halbkugelförmigen Noppen und diagonalen, erhabenen Rillen ("TURN", "ALT" und "MIX" Module), wird verwendet, um dem Streckenverlauf bei Abbiegungen und Kurven Kontinuität zu verleihen.

Форма рифления с полусферическими рифами, расположенными в шахматном порядке, и с прямыми рифами, расположенными по диагонали (модули "TURN", "ALT" и "MIX"). Плитка укладывается на месте поворота по пути следования.